



Peltor™ DECT-Com II™

The Sound Solution



User's Manual for

Charger / Holder

DC2064

Power supply / Holder

DC2068

PELTOR™

EN NOTICE!

This information is only printed in English. To find it other languages, please see www.3m.com/peltor-comms on the Internet. Look in section "Rest of the world" and find "PDF LIBRARY" where you can download multilingual information about this product!

Alternatively, contact your supplying Authorised Peltor DECT-Com II Dealer, who will print it out on paper locally in your language.

تحذير!

تم طباعة هذه المعلومات فقط باللغة الإنجليزية. ولكي تجدها باللغات الأخرى، يُرجى زيارة موقع www.3m.com/peltorcomms على الانترنت. انظر قسم "Rest of the world" واعثر على "PDF LIBRARY" حيث يمكنك تنزيل معلومات متعددة اللغات عن هذا المنتج!

كما يمكن الاتصال بتاجر مُعتمد لتوزيع Peltor DECT – Com II، والذي سيقوم بطباعته لك على ورق بلغتك المحلية.

BG УВАГА!

Гэтыя звесткі друкаваныя толькі ангельскай мовай. Каб знайсці іх на іншых мовах, калі ласка, наведайце www.3m.com/peltorcomms ў інтэрнэце. Зазірніце ў разьдзел «Rest of the world» і знайдзіце «PDF LIBRARY» – там Вы зможаце загрузіць звесткі пра прадукт на некалькіх мовах! Можна таксама звярнуцца да Вашага упаўнаважанага прадаўца Peltor DECT-Com II, які надрукуе іх Вам на Вашай мове.

CZ UPOZORNĚNÍ!

Tato informace je tištěna jen anglicky. Pokud ji chcete číst v jiných jazycích, navštivte stránku www.3m.com/peltorcomms na Internetu. Zde přejděte do části „Rest of the world“ a otevřete složku „PDF LIBRARY“, odkud si můžete stáhnout informace o tomto produktu ve více jazycích! Můžete se také obrátit na vašeho autorizovaného prodejce produktů Peltor DECT-Com II, který vám informace ve vašem jazyce vytiskne na papír.

DE BITTE BEACHTEN!

Diese Information wird nur auf Englisch gedruckt. In anderen Sprachen ist sie im Internet unter www.3m.com/peltorcomms zu finden. Klicken Sie auf „Rest of the world“ und dann auf „PDF LIBRARY“; hier können Sie mehrsprachige Produktinformation zu diesem Produkt herunterladen! Sie können sich auch an den autorisierten Peltor-Händler wenden, bei dem Sie Ihr DECT-Com II erworben haben. Er wird die Information in Ihrer Sprache für Sie ausdrucken.

DK BEMÆRK!

Denne information er kun trykt på engelsk. For at finde den på andre sprog, se venligst www.3m.com/peltorcomms på internettet. Gå til afsnittet "Resten af verden", og find "PDF-BIBLIOTEK", hvor du kan downloade information om dette produkt på flere sprog!

Alternativt kan du kontakte din Autoriserede Peltor DECT-Com II-forhandler, der med glæde vil udskrive den til dig på dit sprog.

EL ΣΗΜΕΙΩΣΗ!

Αυτές οι πληροφορίες εκτυπώνονται μόνο στα αγγλικά. Για να τις βρείτε σε άλλες γλώσσες παρακαλούμε δείτε την ιστοσελίδα www.3m.com/peltorcomms στο Internet. Δείτε στο τμήμα "Rest of the world" και βρείτε το "PDF LIBRARY" από όπου μπορείτε να κατεβάσετε πληροφορίες γι' αυτό το προϊόν σε πολλές γλώσσες!

Έναλλακτικά, επικοινωνήστε με τον Εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο προϊόντων Peltor DECT-Com II, ο οποίος θα σας τις εκτυπώσει επιτόπου στη γλώσσα που επιθυμείτε.

ET MÄRKUS!

Trükitud teave on saadaval ainult inglise keeles. Teistes keeltes teabe leidmiseks külastage veebisaiti www.3m.com/peltorcomms. Otsige jaotisest "Rest of the world" üles osa "PDF LIBRARY", kust saate käesoleva toote kohta mitmekeelset teavet alla laadida!

Võite ka kontakteeruda kohaliku volitatud Peltor DECT-Com II edasimüüjaga ja lasta teabe enda kohalikus keeles välja printida.

FI HUOM!

Nämä tiedot on painettu vain englanniksi. Muunkieliset versiot löytyvät Internet-osoitteesta www.3m.com/peltorcomms. Valitse "Rest of the world" ja "PDF LIBRARY", josta voit ladata monikielistä tietoa tästä tuotteesta!

Voit myös ottaa yhteyttä valtuutettuun Peltor DECT-Com II -myyjään, joka tulostaa tiedot paikallisesti omalla kielelläsi.

FR AVIS !

Cette information est seulement imprimée en anglais. Des versions dans d'autres langues sont disponibles sur le site web www.3m.com/peltorcomms. Cliquez sur « Rest of the world », puis dans la rubrique « PDF LIBRARY » vous pourrez télécharger des informations multilingues sur ce produit ! Vous pouvez sinon contacter votre revendeur Peltor DECT-Com II agréé qui pourra vous imprimer cette documentation dans votre langue.

HE והערה!

מידע זה מודפס באנגלית בלבד. כדי למצוא אותו בשפות אחרות, בקר בכתובת www.3m.com/peltorcomms בחלק "Rest of the world" (שאר העולם), חפש את הספרייה "PDF LIBRARY" וממנה תוכל להוריד מידע על מוצר זה במספר שפות.

לחלופין, פנה אל היבואן המוסמך של Peltor DECT-Com II, אשר יוכל להדפיס את המידע באופן מקומי, על נייר, בשפה שלך.

HR NAPOMENA!

Ove informacije tiskane su samo na engleskom jeziku. Kako biste ih pronašli na drugim jezicima, posjetite www.3m.com/peltorcomms na Internetu. Potražite odjeljak "Rest of the world" i u njemu "PDF LIBRARY": tu možete preuzeti informacije o proizvodu na više jezika!

Također, možete se obratiti ovlaštenom distributeru za Peltor DECT-Com II, koji će te informacije ispisati na vašem jeziku.

HU FIGYELEM!

Ez az információ csak angol nyelven kerül nyomtatásra. Ha más nyelven szeretné megtekinteni, látogasson el erre a webcímre: www.3m.com/peltorcomms on the Internet. Lépjen a "Rest of the world" részhez, és keresse meg a "PDF LIBRARY" hivatkozást, ahonnan letöltheti a termékre vonatkozó többnyelvű dokumentumokat.

Vagy vegye fel a kapcsolatot a hivatalos Peltor DECT-Com II szállítóval, aki elkészíti a kért nyelven nyomtatott dokumentumot.

IS TILKYNNING!

Upplýsingar þessar eru aðeins prentaðar á ensku. Hægt er að lesa hana á öðrum tungumálum með því að velja slóðina www.3M.com/PeltorComms á Netinu. Leitaðu í kaflanum "Rest of the world" og finndu "PDF LIBRARY" þar sem hægt er að hlaða niður upplýsingum á mörgum tungumálum um vöruna!

Annar möguleiki er að hafa samband við viðurkenndan umboðsmann Peltor DECT-Com II og fá skjalið prentað út fyrir þig á því tungumáli sem þér hentar.

IT ATTENZIONE!

Questo documento viene stampato solamente in inglese. Per altre lingue, visitare il sito www.3m.com/peltorcomms su Internet. Andare alla sezione "Rest of the world" e cercare "PDF LIBRARY", dove è possibile scaricare le informazioni sul prodotto in numerose lingue!

In alternativa, rivolgersi al proprio rivenditore autorizzato Peltor DECT-Com II per la stampa delle istruzioni nella propria lingua.

KZ ЕСКЕРТУ!

Бұл ақпарат тек ағылшын тілінде беріледі. Оны басқа тілдерде көру үшін www.3m.com/peltorcomms сайтына кіріңіз. «Rest of the world» тарауына кіріп, «PDF LIBRARY» табыңыз, осы жерден Сіз түрлі тілдерде осы өнім туралы ақпарат жүктей аласыз!

Балама ретінде, осы ақпаратты сіздің тіліңізде, жеріңізде басып шығаратын Peltor DECT-Com II өкілетті жеткізушіңізге жолығыңыз.

LT ĮSPĖJIMAS!

Ši informacija spausdinama tik anglų kalba. Norėdami rasti informaciją kitomis kalbomis, apsilankykite internetinėje svetainėje www.3m.com/peltorcomms. Spustelėkite dalį „Rest of the world“ ir raskite „PDF LIBRARY“, iš kur galite atsisiųsti informaciją apie šį produktą įvairiomis kalbomis.

Arba susisiekię su savo „Peltor DECT-Com II“ įgaliotu prekybos agentu, kuris atspausdins informaciją jūsų kalba.

LV PIEZĪME.

Šī informācija tiek drukāta vienīgi angļu valodā. Informāciju citās valodās skatiet tīmekļa vietnē www.3m.com/peltorcomms. Skatiet sadaļu „Rest of the world“ un sameklējiet „PDF LIBRARY“, no kuras varat lejupielādēt informāciju par šo produktu vairākās valodās!

Varat arī sazināties ar pilnvarotu Peltor DECT-Com II tirzniecības pārstāvi, kurš izdrukās šo informāciju jūsu valodā.

NL NB!

Deze informatie bestaat in gedrukte vorm alleen in het Engels. Wilt u deze in een andere taal lezen, ga dan op Internet naar www.3m.com/peltorcomms. Klik op "Rest of the world" en kies "PDF LIBRARY": hier kunt u meertalige informatie over dit product downloaden.

U kunt tevens contact opnemen met een geautoriseerde dealer van Peltor die de DECT-Com II levert. Deze zal de informatie in uw taal afdrukken.

NO MERK!

Denne informasjonen er kun trykt på engelsk. Hvis du vil ha den på andre språk, vennligst se www.3m.com/peltorcomms på Internett. Se i seksjonen "Rest of the world" og finn frem til "PDF LIBRARY". Der kan du laste ned flerspråklig informasjon om dette produktet. Du kan også kontakte din autoriserte Peltor DECT-Com II-forhandler, så vil de skrive ut informasjonen til deg på ditt språk.

PL UWAGA!

Te informacje drukowane są tylko w języku angielskim. Aby znaleźć je w innych językach, należy przejść do strony www.3m.com/peltorcomms. W sekcji „Rest of the world” można znaleźć podsekcję „PDF LIBRARY”, z której można pobrać wielojęzyczne informacje o produktach! Można także skontaktować się z autoryzowanym dealerem Peltor DECT-Com II, który wydrukuje te informacje lokalnie w Twoim języku.

PT AVISO!

Esta informação está apenas impressa em inglês. Para encontrar outros idiomas, por favor aceder a www.3m.com/peltorcomms na Internet. Procurar na secção “Rest of the world” e “PDF LIBRARY” onde pode fazer o download de informação em vários idiomas sobre este produto!

Em alternativa, por favor contactar o seu concessionário autorizado Peltor DECT-Com II, que o poderá imprimir localmente em papel, no seu idioma.

RO ATENȚIE!

Aceste informații sunt tipărite numai în limba engleză. Pentru a le găsi în alte limbi, vizitați www.3m.com/peltorcomms pe Internet. Consultați secțiunea „Rest of the world” și găsiți „PDF LIBRARY” de unde puteți descărca informații în mai multe limbi străine despre acest produs!

Alternativ, contactați Distribuitorul autorizat Peltor DECT-Com II, care le va tipări local în limba dvs.

RU ПРИМЕЧАНИЕ!

Эта информация доступна в печатном виде только на английском языке. Копии текста на других языках можно найти на сайте www.3m.com/peltorcomms. См. раздел «Rest of the world», раздел «PDF LIBRARY». В нем вы сможете скачать данные об этом изделии на разных языках!

Или свяжитесь с вашим авторизованным дилером Peltor DECT-Com II, чтобы он распечатал данные на вашем языке.

SE OBS!

Informationen finns endast tryckt på engelska. För att läsa informationen på något annat språk, följ länken www.3m.com/peltorcomms. Klicka på "Rest of the World" och därefter på "PDF LIBRARY". Där kan du ladda ned produktinformationen på flera olika språk!

Du kan även kontakta en auktoriserad återförsäljare för Peltor DECT-Com II som på plats kan skriva ut informationen på ditt språk.

SK POZNÁMKA!

Táto informácia je vytlačená len v angličtine. Aby ste ju našli v iných jazykoch, navštívte stránku www.3m.com/peltorcomms na internete. Pozrite sa do časti „Rest of the world” a nájdite „PDF LIBRARY”, kde môžete prevziať viacjazyčné informácie o tomto produkte!

Prípadne kontaktujte svojho dodávajúceho autorizovaného predajcu Peltor DECT-Com II, kto ju vytlačí na papier lokálne vo vašom jazyku.

SL POZOR!

Te informacije so natisnjene samo v angleščini. Za informacije v drugih jezikih obiščite spletno stran www.3m.com/peltorcomms.

V razdelku „Rest of the world“ izberite „PDF LIBRARY“ in prenesite informacije o tem izdelku v več jezikih.

Lahko se obrnete tudi na pooblaščenega prodajalca izdelkov Peltor DECT-Com II, da vam jih natisne v vašem jeziku.

SP ¡AVISO!

Esta información sólo se imprime en inglés. Para otros idiomas, visite www.3m.com/peltorcomms en Internet. Busque en la sección “Rest of the world” y “PDF LIBRARY”, donde puede descargar información multilingüe sobre este producto.

Alternativamente, póngase en contacto con su distribuidor de DECT-Com II autorizado de Peltor, que le puede proporcionar la información impresa en su idioma.

SR NAPOMENA!

Ovi podaci su štampani samo na engleskom jeziku. Da biste ih pronašli na drugim jezicima, posetite adresu www.3m.com/peltorcomms na Internetu. U sekciji “Rest of the world”, pod “PDF LIBRARY” možete da preuzmete informacije o ovom proizvodu na više jezika!

Možete i da kontaktirate ovlašćenog prodavca za Peltor DECT-Com II, koji će ih štampati na vašem jeziku.

TR DİKKAT!

Burada verilen bilgiler sadece İngilizce'dir. Diğer dillerdeki çevirileri için lütfen www.3m.com/peltorcomms adresini ziyaret edin. “Rest of the world” bölümüne gelin ve bu ürün hakkında çeşitli dillerde verilen bilgileri yüklemek için “PDF LIBRARY” bölümünü bulun.

İsterseniz, kendi dilinizdeki belgeyi yazdırması için Yetkili Peltor DECT-Com II Bayiniz ile iletişime geçin.

UK ПОВІДОМЛЕННЯ!

Ця інформація друкується тільки англійською мовою. Переклад іншими мовами можна знайти на сайті www.3m.com/peltorcomms в мережі Інтернет. Дивіться розділ «Rest of the world» та шукайте «PDF LIBRARY», звідки можна завантажити інформацію про цей продукт на різних мовах.

Також ви можете звернутись до офіційного дилера Peltor DECT-Com II, послугами якого ви користуєтесь, щоб надрукувати цю інформацію необхідною мовою.

PELTOR DECT-Com II

Charger / Holder – DC2064

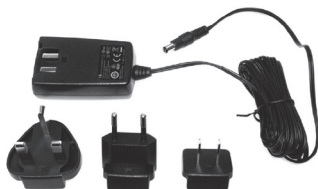
Charger / holder for charging a standard battery pack DC2033 in a main unit DC2x11, DC2x12 or DC2x15. Charging is indicated with a red LED and takes approx. 12 hours. When charging is finished, the LED turns green. When the LED is flashing red/green the charger unit is detecting wrong temperature for charging.



DC2064

Note! It is only possible to charge battery pack DC2033 in this charger.

Included in this package is a universal mains adaptor with connectors for EU, UK and US. Choose your appropriate mains connector and mount it on the mains adapter.



DC2061

TECHNICAL DATA – Charger / Holder DC2064

Input:	9-15 V =
Charge time of a DC2033:	~ 12 hours
Charging temperature interval:	5°C to 45°C
Ingress protection:	IP42

TECHNICAL DATA – Mains Adapter DC2061

Input:	100 – 240 V $\approx$, 50/60 Hz, 400 mA
Output:	9.0 V  1.0 A

PROGRAMMING THE DECT-Com II UNITS

Special software and a programming holder is available for customizing several functions in the DECT-Com II system.

Contact an **Authorized Peltor DECT-Com II Dealer**^{*)} for further information.

WARRANTY

Two year guarantee of conformity with the contractual specifications of the quality and performance of the goods. "Non-conformity goods" should be returned to your **Authorized Peltor DECT-Com II Dealer**, or to one of the **3M / Peltor Repair Centres**.

See www.3M.com/PeltorComms on the Internet. Look in section "**Rest of the world**" and find "**CONTACT US**" where you will find contact information.

APPROVALS

Electrical safety: EN 60 950
EN 62311

EMC: EN 301 489-1
EN 301 489-6



FCC Note: This device complies with part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

IC Note: Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device. The Term "IC": before the certification/registration number only signifies that the Industry Canada technical specifications were met.

See certificate on the last page.



PELTOR DECT-Com II

Power supply / Holder – DC2068

Power supply / Holder for fixed installation of the base units DC2812 and DC2815. With the sealing plug DC2078 a base unit will restart after a mains power failure. The Power supply / Holder should be connected with the fixed cable to a 9 - 33 V DC power source. Power connection is indicated by a blue LED.

When a base unit is inserted, the Power supply / Holder will supply the unit with enough power to run the unit with a full system. In the mean time it will also slowly charge the internal battery. After approximately 24 hours in the Power supply / Holder, the internal battery is sufficiently charged to supply the base unit for at least 20 minutes in case of power failure.

DC2068 is designed for a fixed installation and sealed to IP67 and will work in a temperature interval of -20°C to +55°C

Included in this package is a universal mains adaptor with connectors for EU, UK and US. Choose your appropriate mains connector and mount it on the mains adapter.



DC2061



DC2068

TECHNICAL DATA – Power supply / Holder DC2068

Input:	9 - 33 V =
Working temperature interval:	-20°C to +55°C
Ingress protection:	IP67

TECHNICAL DATA – Mains Adapter DC2061

Input:	100 – 240 V $\approx$, 50/60 Hz, 400 mA
Output:	9.0 V  1.0 A

WARRANTY

Two year guarantee of conformity with the contractual specifications of the quality and performance of the goods. "Non-conformity goods" should be returned to your **Authorized Peltor DECT-Com II Dealer**, or to one of the **3M / Peltor Repair Centres**.

See **www.3M.com/PeltorComms** on the Internet. Look in section "**Rest of the world**" and find "**CONTACT US**" where you will find contact information.

APPROVALS

Electrical safety: EN 60 950
EN 62311

EMC: EN 301 489-1
EN 301 489-6

See certificate on the last page.



DISCLAIMER

3M does not accept liability of any kind, be it direct or consequential (including, but not limited to, loss of profits, business and/or goodwill) arising from reliance upon any information herein provided by 3M. The user is responsible for determining the suitability of the products for their intended use. Nothing in this statement will be deemed to exclude or restrict 3M's liability for death or personal injury arising from its negligence.

Declaration of Conformity

3M SVENSKA AB DECLARES THAT THE EQUIPMENT DESCRIBED HEREFTER IS IN CONFORMITY WITH THE FOLLOWING EUROPEAN DIRECTIVES.

3M SVENSKA AB DECLARA QUE EL EQUIPO DESCRITO ABAJO CUMPLE CON LAS DISPOSICIONES DE LAS SIGUIENTES DIRECTIVAS EUROPEAS

Type of product/model: **DECT-COM II CHARGER / POWER SUPPLY, DC2064/8**

Name of Manufacturer: 3M Svenska AB

Address: Box 2341, Malmstengatan 19, SE 331 02, Värnamo, Sweden

Telephone No: +46 (0)370 69 42 00 *Telefax No:* +46 (0)370 151 30

Directive(s)

RTTE (Radio equipment and telecommunications)

(EN) The RTTE Directive sets requirements for electromagnetic emission and immunity limits for electric/electronic products liable to generate electromagnetic disturbance, or the performance of which are liable to be affected by such disturbance.

This equipment is in conformity with the provisions of Council Directive **1999/5/EC** and, where such is the case, with the national standard transposing harmonised standard(s) No: **EN 60950, EN 62311**.

This equipment is identical to the RTTE which is subject of EC certificate of conformity No. **G0M21005-3251-E-12** issued by **Eurofins**.

(ES) La Directiva CEM establece los requisitos de emisión electromagnética y límites de inmunidad para productos eléctricos/electrónicos susceptibles de generar perturbaciones o cuyo rendimiento pueda verse afectado por dichas perturbaciones.

Este equipo está fabricado de conformidad con las disposiciones de la Directiva del Consejo **1999/5/EC** y, cuando corresponde, con la norma nacional correspondiente a la(s) norma(s) armonizada(s) núm.: **EN 60950, EN 62311**.

Este equipo es idéntico al CEM sujeto del certificado de conformidad CE número **G0M21005-3251-E-12** emitido por **Eurofins**.

EMC (Radio equipment and telecommunications /EMC)

(EN) The EMC Directive sets requirements for electromagnetic emission and immunity limits for electric/electronic products liable to generate electromagnetic disturbance, or the performance of which are liable to be affected by such disturbance.

This equipment is in conformity with the provisions of Council Directive **1999/5/EC** (RTTE)

and, where such is the case, with the national standard transposing harmonised standard(s) No: **EN 301 489-1, EN 301 489-6.**

This equipment is identical to the EMC which is subject of EC certificate of conformity No. **G0M21005-3251-E-12** issued by **Eurofins**.

(ES) La Directiva CEM establece los requisitos de emisión electromagnética y límites de inmunidad para productos eléctricos/electrónicos susceptibles de generar perturbaciones o cuyo rendimiento pueda verse afectado por dichas perturbaciones.

Este equipo está fabricado de conformidad con las disposiciones de la Directiva del Consejo **1999/5/EC (RTTE)** y, cuando corresponde, con la norma nacional correspondiente a la(s) norma(s) armonizada(s) núm.: **EN 301 489-1, EN 301 489-6.**

Este equipo es idéntico al CEM sujeto del certificado de conformidad CE número **G0M21005-3251-E-12** emitido por **Eurofins**.

Notified bodies

Eurofins, Storkower Str. 38c, 15526, Reichenwalde, Germany



Värnamo, 2010-07-01

Place and date

Sigvard Nilsson, Development Manager

Name and function of the signatory

**3M Occupational Health &
Environmental Safety Division**

3M Svenska AB, Box 2341

SE-331 02 Värnamo

Sweden

Phone: +46 (0) 370 65 65 65

Fax: +46 (0) 370 65 65 99

Email: peltorcommunications@mmm.com

Internet: www.3M.com/Peltorcomms

3M Peltor, United States

5457 West 79th Street

Indianapolis, IN 46268

peltor.comms@mmm.com

Tech Support 1-800-665-2942

Internet: www.3M.com/Peltorcomms

3M Canada

3M Canada Company

14 Plastic Ave

Toronto, Ontario M8Z4B7

Internet: www.3M.com/Peltorcomms